MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Remotus Jupiter

Era 4/6/8B, 10BD

AQ80, TX50
(FSK16)

Traducción de instrucciones originales

959125-302 ES A1

Historial de revisiones

Versión	Fecha	Motivo
A0	23/03/2023	1ª versión publicada, sustituye al manual 954046-000
A1	18/09/2023	Transmisores corregidos para funcionamiento con varias grúas/ operadores

Índice

1 Mantenimiento ____ 4

2 Puesta en marcha del transmisor ____ 5

2.1 BLOQUEO POR PIN ____ 5

3 Funcionamiento normal ____ 5

3.1 Selección de 1, 2 o 1+2 (carro) ____ 6

3.2 Señal (si está montada) ____ 6

3.3 Función extra ____ 6

3.4 Funcionamiento a velocidad lenta (micro) y función extra ____ 7

4 PARADA ____ 7

5 Transmisor y contactor principal apagados ____ 7

6 Función de desconexión automática ____ 7

7 Indicaciones ____ 8

7.1 Indicaciones de la pantalla ____ 9

8 Batería ____ 10

8.1 Instrucciones del cargador ____ 10

9 Instrucciones para los operadores de la grúa ____ 11

10 Funcionamiento con varias grúas y varios operadores ____ 12

10.1 Funcionamiento con varias grúas ____ 12

10.2 Funcionamiento con varios operadores ____ 12

10.3 Puesta en marcha del transmisor ____ 12

10.4 Seleccionar/deseleccionar la grúa durante el funcionamiento ____ 13

10.5 Transmisor y contactor principal apagados ____ 13

11 Vista general de JUPITER Era 4/6/8B, 10BD ____ 14

12 Descripción de los símbolos ____ 15

12.1 SÍMBOLOS NORDIC ____ 15

12.2 SÍMBOLOS CS ____ 15

12.3 SÍMBOLOS DIN ____ 15

! El equipo debe ser controlado por un operador cualificado

1 MANTENIMIENTO

Para mantener la disponibilidad y la seguridad de funcionamiento, es necesario realizar un mantenimiento periódico del sistema.

Mantenimiento diario

Antes de cada uso del transmisor, compruebe que los siguientes elementos no presenten fallos o daños:

- Inspección visual de la carcasa del transmisor (grietas, abolladuras)
- Inspección visual de la cubierta de goma de los botones (grietas)
- Botones rotos o defectuosos
- Inspección visual del dispositivo de transporte
- Inspección visual de la batería (grietas, abolladuras)
- Comprobación del funcionamiento normal del bloqueo de la batería
- Prueba del botón de parada de seguridad (debe estar intacto y ser fácil de mover)

Si hay algún daño o fallo, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

Mantenimiento semanal

- Limpie los contactos de la batería, del transmisor y del cargador
- Limpie el panel de control de los transmisores y compruebe que la impresión sigue siendo legible

! Para la limpieza, utilice un paño de limpieza seco. Si es necesario, utilice un paño de limpieza húmedo y una solución jabonosa. No utilice nunca un producto a base de alcohol para la limpieza, ya que puede dañar el plástico.

2 PUESTA EN MARCHA DEL TRANSMISOR

Para poner en marcha el transmisor, siga este procedimiento:

1. Asegúrese de que no haya ningún botón pulsado.
2. Tire hacia arriba del botón de PARADA.
3. El indicador de estado debe mostrar un parpadeo lento en verde (si no está bloqueado con PIN).
4. Active el contactor principal (MC) en el receptor pulsando el botón inferior izquierdo (1er paso).

Ahora la unidad está en modo de funcionamiento.

2.1 BLOQUEO POR PIN

Cuando el PIN está activado, el transmisor no comenzará a transmitir hasta que se introduzca el código PIN correcto. Si al arrancar el transmisor el PIN está bloqueado, el indicador de estado muestra una luz roja continua. La pantalla mostrará «Introducir PIN».

Introduzca el código PIN de 4 dígitos pulsando repetidamente el botón superior izquierdo para seleccionar el número y el botón inferior derecho para elegirlo. Borre los números con el botón superior derecho. Después de seleccionar los 4 dígitos, pulse de nuevo el botón inferior derecho para seleccionar el código PIN.

Si el inicio de sesión se realiza correctamente, el indicador de estado parpadea en verde. La pantalla muestra «¡PIN CORRECTO!». Ahora la unidad está en modo de funcionamiento. Para ver la configuración del bloqueo PIN, consulte el manual de instalación.

3 FUNCIONAMIENTO NORMAL

El transmisor está diseñado con 4/6/8 o 10 botones pulsadores. Cada botón está dividido en 2 pasos (una resistencia perceptible) que, por ejemplo, facilitan el funcionamiento a una velocidad determinada. En el caso de los movimientos, la primera velocidad se obtiene cuando se pulsa el botón al 1er paso y la segunda velocidad se obtiene cuando se pulsa el botón a fondo, 2º paso. Todos los movimientos se pueden ejecutar simultáneamente y estos se detendrán cuando se suelte el botón, si no se realiza una parada forzada utilizando el botón de PARADA de seguridad.

3.1 Selección de 1, 2 o 1+2 (carro)

10BD: se utilizan los botones B7 y B8.
Era 8B - 9/10 Modo de botones: se utilizan los botones SHIFT (B8), B5 y B6. Pulse B8 hasta el 2º paso para activar SHIFT (LED del botón encendido), pulse B5/B6 para la selección/deselección de 1 y/o 2.

La selección se muestra en la pantalla.

Selección 1		1
Selección 2		2

3.2 Señal (si está montada)

Se puede emitir una señal en cualquier momento durante el funcionamiento y suena si se pulsa el pulsador, botón inferior izquierdo (1er paso), .

Riesgo de ruido elevado, se requiere protección auditiva.

3.3 Función extra

Pulse el botón inferior izquierdo hasta el 2º paso.

X	

3.3.1 Bloqueo por PIN para cargas pesadas

Cuando se activa el PIN para cargas pesadas, el sistema no elevará cargas pesadas (más de 5 toneladas) hasta que se introduzca el código PIN correcto para cargas pesadas.

1. Mantenga pulsado el botón inferior izquierdo (2º paso) durante más de 3 segundos. Esto activará el modo de entrada del código PIN para cargas pesadas.
2. Introduzca el código PIN para cargas pesadas de 4 dígitos pulsando repetidamente el botón superior izquierdo para seleccionar el número y el inferior derecho para elegirlo. Borre los números con el botón superior derecho.
3. Después de introducir los cuatro dígitos, el transmisor vuelve al modo de funcionamiento normal. Si se introduce el código PIN correcto de 4 dígitos, el LED del botón inferior izquierdo se iluminará y la función permanente del botón inferior izquierdo seguirá activa (cargas pesadas activado).

Desactivar cargas pesadas

Mantenga pulsado el botón inferior izquierdo (2º paso) durante más de 3 segundos hasta que el LED del botón inferior izquierdo se apague.

3.4 Funcionamiento a velocidad lenta (micro) y función extra

Botón inferior derecho, 1er paso: Micro
Al pulsar el botón en el paso uno para velocidad lenta (micro)*, se iluminará el LED del botón. El movimiento de los objetos ahora solo funcionará a velocidad lenta preestablecida de fábrica. Las demás funciones actuarán normalmente.
No simultáneo: Los botones se enclavan durante este tiempo para que solo se pueda accionar un movimiento a la vez.
Simultáneo: Los botones están conectados en bucle para poder accionar simultáneamente dos o más movimientos.

☐ No simultáneo ☐ Simultáneo

* Para el modo Era 8B «10 botones», pulse el botón durante 0,3 segundos.
Nota, Era 8B «9 botones» no tiene función micro.

Botón inferior derecho, 2º paso: ☒ Función extra

Pulse el botón hasta el 2º paso.

☒	

4 PARADA

Pulse el botón de PARADA de seguridad para parar.

5 TRANSMISOR Y CONTACTOR PRINCIPAL APAGADOS

Pulse el botón de PARADA que desconecta el transmisor. El contactor principal del receptor se desactiva al mismo tiempo. La luz indicadora de estado se apaga.

6 FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

El transmisor está equipado con una función de desconexión automática que desconecta el transmisor transcurridos 2, 5 o 15 minutos desde la última utilización. También se puede ajustar el transmisor para un funcionamiento continuo. Al producirse la desconexión automática, se apaga el indicador de estado y se desactiva el contactor principal. Para continuar con la operación, es necesario reiniciar el transmisor. Pulse el botón de parada, espere unos segundos y, a continuación, reinicie el transmisor. Para saber cómo ajustar el tiempo de desconexión automática, consulte el manual de instalación.

Una tensión baja de la batería también provocará la desconexión automática.

☐ 2 ☐ 5 ☐ 15 ☐ Continuo

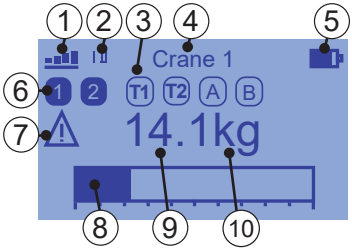
7 INDICACIONES

Si el transmisor durante el arranque (si no está bloqueado mediante PIN) o el funcionamiento detecta un fallo en cualquiera de las comprobaciones automáticas del transmisor, el indicador de estado mostrará una luz roja continua y, a continuación, se apagará el transmisor.

INDICACIONES	DESCRIPCIONES
Verde intermitente	En funcionamiento
Amarillo intermitente rápido	Tensión de la batería baja <3,5 V
Amarillo continuo, durante el funcionamiento	Batería descargada El transmisor se apagará en 10 s
Amarillo continuo, al arrancar	Modo configuración
Rojo continuo al arrancar	Bloqueado por PIN
Rojo continuo, durante el funcionamiento	Fallo de hardware

7.1 Indicaciones de la pantalla

Estos símbolos predeterminados pueden aparecer en la pantalla según la configuración.



1. Señal de radio/MC/Potencia baja/alta
2. Indicador de canal, hasta 3 dígitos
   (si el ajuste de la región de 433 MHz es «Otra», aparece una «E» después del número de canal)
3. Selección (modo Era 8B 9/10B)
4. Campo de texto (identificador de grúa, etc.)
5. Nivel de batería
6. Entrada dig. 1 y 2 (se muestra si está activa)
7. Aviso de sobrecarga
8. Gráfico de carga de peso (escala completa = carga máxima)
9. Peso, hasta 5 dígitos
10. Unidad de peso (kg, t o lb)

Calidad de la señal de radio

No se ha establecido ningún enlace de radio	Señal débil	Señal correcta	Señal fuerte	Señal muy fuerte

En el modo de baja potencia, la primera barra es más estrecha.
«MC activado» se indica con una línea debajo del símbolo de la señal de radio, por ejemplo .

Campo de texto (identificador de grúa, etc.)
Este texto se configura en el receptor (8 caracteres). Permite saber qué grúa está controlando el transmisor.

Nivel de batería

Batería descargada	25 %	50 %	75 %	100 % (totalmente cargada)

Peso/Gráfico/Sobrecarga
El peso se indica con el símbolo de unidad kg, t o lb, según la configuración del receptor. El gráfico de barras muestra la carga de peso. Escala completa = carga máxima. El gráfico aparece únicamente si se ha configurado un límite de peso máximo en el receptor.

Este símbolo aparece si la carga de la grúa alcanza el límite de peso (sobrecarga)

Selección (Era 8B 9/10)
Muestra las selecciones de SHIFT que están activas en ese momento. (A/B solo modo Era 8B 9 botones).

8 BATERÍA

El transmisor está equipado con un indicador de estado que muestra el estado de la batería. El indicador parpadea lentamente en verde cuando la tensión de la batería es normal, pero empieza a parpadear rápidamente en amarillo cuando es baja. Cuando el indicador empieza a parpadear rápidamente en amarillo, el transmisor puede funcionar durante unos 5-10 minutos antes de que la tensión sea tan baja que se apague automáticamente.

- Retire la batería del cargador cuando se desconecte la alimentación.
- Para disfrutar de un funcionamiento libre de fallos, es necesario que la batería esté en buen estado.

! **La batería no debe cargarse si la temperatura es inferior a +10 ºC o superior a +45 ºC.**

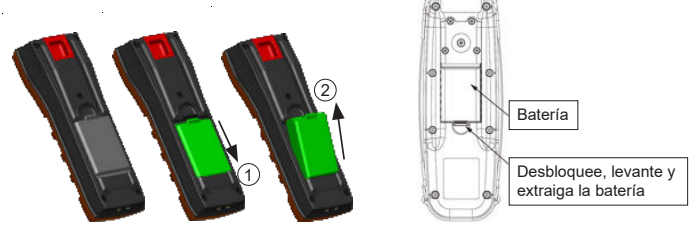
! **Utilice únicamente cargadores autorizados por el proveedor.**

⚠ ¡Advertencia! Si se utiliza un tipo de batería incorrecto en la unidad, la batería puede explotar.

La eliminación de una batería de iones de litio representa una menor amenaza para el medioambiente que otros tipos de baterías. Todas las baterías de iones de litio utilizadas deben enviarse inmediatamente a un centro de recogida de baterías cualificado para su reciclaje.

Las baterías agotadas deberán devolverse para su reciclaje.

Cambio de la batería:



8.1 Instrucciones del cargador

Para conocer las instrucciones de carga, lea la documentación suministrada con el cargador.

9 INSTRUCCIONES PARA LOS OPERADORES DE LA GRÚA

Estas instrucciones son de obligado cumplimiento.

Compruebe que el radiotransmisor funciona en la grúa que va a manejar (por ejemplo, dé una señal). Compruebe todas las funciones del radiotransmisor.

Compruebe que no hay ninguna persona no autorizada en la grúa o cerca de ella cuando empiece a manejarla. Cualquier dispositivo de bloqueo en la entrada de la grúa debe estar cerrado.

Compruebe la posición de los símbolos del sentido de funcionamiento (grúa-carro-recorrido).

Al principio de cada turno, el operador de la grúa debe comprobar todos los frenos, interruptores de fin de carrera y funciones de parada de emergencia, así como el botón de PARADA del transmisor.

Al manejar la grúa, el operador debe situarse a una distancia adecuada del polipasto de la grúa para tener una visión adecuada de la operación.

Está prohibido mover la carga de la grúa por encima de uno mismo o de los compañeros de trabajo. Haga una señal para advertir a los demás.

Evite chocar contra los topes finales, ya que el equipo y las mercancías pueden resultar dañados.

Revise que no haya obstáculos en el paso para evitar tropezar con material que haya en el suelo cuando maneje la grúa. Mantenga el lugar de trabajo en buen estado.

Si pierde el control de los movimientos de la grúa, suelte los pulsadores para adoptar la posición cero y detener la grúa. Si la grúa sigue sin detenerse, accione la función de PARADA.

Averigüe dónde se encuentra el interruptor principal de la grúa para poder desconectarla rápidamente en caso necesario.

No entregue nunca el transmisor a nadie que no haya recibido formación sobre el manejo de grúas por radiocontrol.

Una vez finalizada la operación, desconecte siempre el emisor con la función de PARADA. ¡Nota! No deje el transmisor a un lado sin apagarlo con la función de PARADA.

El contactor principal de la grúa debe desconectarse una vez finalizado el horario de trabajo. El transmisor debe quedar fuera del alcance de personas no autorizadas.

En caso de fallos o averías en el equipo de radiocontrol, la grúa debe permitir el manejo desde la cabina o con el equipo de mando suspendido. En tal caso, cambie primero el conmutador de funcionamiento por radio a funcionamiento manual. Asegúrese de cómo debe realizarse esta conmutación antes de poner la grúa en funcionamiento.

Asegúrese de que el receptor no pueda activarse cuando realice el mantenimiento del transmisor.

Cuando trabaje con la grúa, asegúrese de que todos los radiotransmisores y demás controles estén bloqueados o bajo supervisión.

NOTIFIQUE SIEMPRE LOS DEFECTOS A LA DIRECCIÓN DEL CENTRO DE TRABAJO.

10 FUNCIONAMIENTO CON VARIAS GRÚAS Y VARIOS OPERADORES

! Solo para Era 8B - Modo de 9 o 10 botones y 10BD

10.1 Funcionamiento con varias grúas

El funcionamiento con varias grúas permite manejar dos grúas desde el mismo transmisor, lo que facilita, por ejemplo, la elevación simultánea de dos objetos o de un objeto grande empleando dos grúas. La función y la disposición de los símbolos del transmisor para el funcionamiento con varias grúas son diferentes de las estándar.

10.2 Funcionamiento con varios operadores

En el funcionamiento con varios operadores, dos transmisores pueden manejar el mismo objeto. Esto puede ser beneficioso, por ejemplo, cuando la vista está bloqueada. El control del objeto puede pasar de un transmisor a otro. La selección y anulación activa de la grúa garantiza que solo un transmisor controle el objeto a la vez. La función y la disposición de los símbolos del transmisor para el funcionamiento con varios controladores son diferentes de las estándar.

10.3 Puesta en marcha del transmisor

Para poner en marcha el transmisor, siga este procedimiento:

1. Asegúrese de que no haya ningún botón pulsado.
2. Tire hacia arriba del botón de PARADA.
3. El indicador de estado debe mostrar un parpadeo lento en verde (si no está bloqueado con PIN).
4. Compruebe que la grúa o grúas pueden funcionar libremente.
5. Seleccione la/s grúa/s. El primer transmisor que haga la selección podrá accionar la/s grúa/s y el otro transmisor se bloqueará automáticamente.
6. Active el contactor principal (MC) en el receptor pulsando el botón inferior izquierdo (1er paso).

Ahora la unidad está en modo de funcionamiento.

10.4 Seleccionar/deseleccionar la grúa durante el funcionamiento

En cuanto cambie cualquiera de los interruptores de la grúa, el MC se desactivará. Por ello, si tanto la grúa A como la grúa B están seleccionadas y usted deselecciona la grúa B, el MC debe activarse de nuevo para continuar operando la grúa A (tenga en cuenta que la grúa B sigue bloqueada por su transmisor). A continuación, puede volver a seleccionar la grúa B y activar el MC para que vuelvan a funcionar ambas grúas.

10.4.1 Selección de grúa

Era 8B 9 botones: Active SHIFT, B8 pulsado hasta el 2º paso, pulse B3/B4 para la selección/deselección de A, B o A+B. La grúa seleccionada se muestra en la pantalla como A/B.

Era 8B 10 botones: Active SHIFT, B8 pulsado hasta el 2º paso, pulse B5/B6 para selección/deselección de 1 (A), 2 (B) o 1+2 (A+B). La grúa seleccionada aparece en pantalla como T1/T2.

10BD: Pulse B7/B8 para la selección/deselección de 1 (A), 2 (B) o 1+2 (A+B). La grúa seleccionada se muestra en el LED del botón.

Grúa A	
Grúa B	

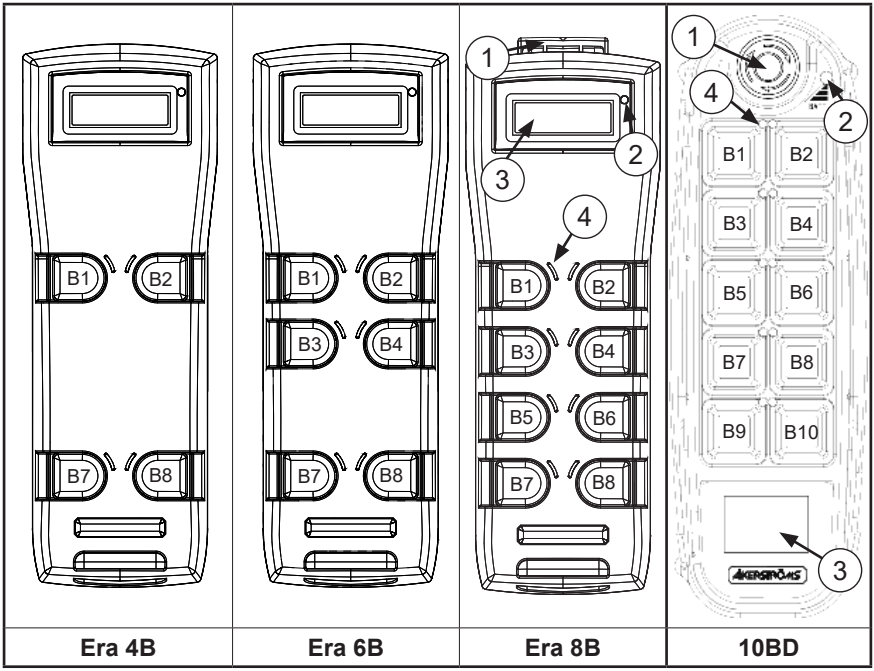
10.5 Transmisor y contactor principal apagados

Deseleccione la grúa o grúas antes de apagar el transmisor, de lo contrario el transmisor permanecerá bloqueando la selección de las grúas.

¡Nota! Si se han seleccionado tanto la grúa A como la B, ambas deben deseleccionarse para que otro transmisor pueda realizar la operación. Por lo tanto, no basta con deseleccionar, por ejemplo, B.

Pulse el botón de PARADA que desconecta el transmisor. El contactor principal del receptor se desactiva al mismo tiempo (el contactor principal de la grúa se desconecta). La luz indicadora de estado se apaga. Ahora, si lo desea, puede realizar la operación con otro transmisor.

11 VISTA GENERAL DE JUPITER Era 4/6/8B, 10BD



1 Botón de PARADA de seguridad

2 Indicador de estado

3 Pantalla

4 Botón LED

12 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

			Era 4/6/8B	10BD
Sirena			B7 1er paso	B9 1er paso
MC	Activación del contactor principal en el receptor	MC	B7 1er paso	B9 1er paso
Extra	Función opcional	X	B7 2º paso	B9 2º paso
Micro	Funcionamiento a baja velocidad		B8 1er paso	B10 1er paso
Extra	Función opcional	Y	B8 2º paso	B10 2º paso
SHIFT	Solo Era 8B 9/10 botones		«B8» 2º paso	-
Selección 1	(Carro 1)	1	SHIFT + B5	B7
Selección 2	(Carro 2)	2	SHIFT + B6	B8
Selección A	Solo Era 8B 9 botones (grúa A)	A	SHIFT + B3	-
Selección B	Solo Era 8B 9 botones (grúa B)	B	SHIFT + B4	-

12.1 SÍMBOLOS NORDIC

Polipasto	Arriba	(B1)	Abajo	(B2)
Carro	Izquierda	(B3)	Derecha	(B4)
Puente	Adelante	(B5)	Atrás	(B6)

12.2 SÍMBOLOS CS

Polipasto	Arriba	ARRIBA (B1)	Abajo	ABAJO (B2)
Carro	Izquierda	NORTE (B3)	Derecha	SUR (B4)
Puente	Adelante	ESTE (B5)	Atrás	OESTE (B6)

12.3 SÍMBOLOS DIN

Polipasto	Abajo	(B1)	Arriba	(B2)
Carro	Izquierda	(B3)	Derecha	(B4)
Puente	Atrás	(B5)	Adelante	(B6)

Tenga en cuenta que el transmisor debe estar ajustado a DIN

Åkerströms Björbo AB | Box 7, Björbovägen 143 | SE-786 97 Björbo, Suecia
Teléfono +46 241 250 00 | frontoffice@akerstroms.se | www.akerstroms.se